

A jelen általános értékesítési feltételeket (a továbbiakban: ÁSZF) a HOORTRADE, egy 7 500 eurós alaptőkéjű, a lyoni kereskedelmi és cégjegyzékben 878 143 601 szám alatt bejegyzett, LYON-ban (69007), a boulevard du parc de l'Artillerie 83/85 alatt található egyszerűsített részvénytársaság (a továbbiakban: "HOORTRADE") ajánlja fel.

A HOORTRADE a következő URL-címeken elérhető internetes honlapján keresztül : [www.sicaan.fr/](http://www.sicaan.fr/) - [www.sicaan.be/](http://www.sicaan.be/) - [www.sicaan.it/](http://www.sicaan.it/) - [www.sicaan.es/](http://www.sicaan.es/) - [www.sicaan.de/](http://www.sicaan.de/) - [www.sicaan.nl/](http://www.sicaan.nl/) - [www.sicaan.pl/](http://www.sicaan.pl/) - [www.sicaan.lu/](http://www.sicaan.lu/) - [www.sicaan.pt/](http://www.sicaan.pt/) - [www.sicaan.at/](http://www.sicaan.at/) - [www.sicaan.ie/](http://www.sicaan.ie/) - [www.sicaan.dk/](http://www.sicaan.dk/) - [www.sicaan.fi/](http://www.sicaan.fi/) - [www.sicaan.se/](http://www.sicaan.se/) - [www.sicaan.co.uk/](http://www.sicaan.co.uk/) - [www.sicaan.cz/](http://www.sicaan.cz/) - [www.sicaan.gr/](http://www.sicaan.gr/) - [www.sicaan.hr/](http://www.sicaan.hr/) - [www.sicaan.hu/](http://www.sicaan.hu/) - [www.sicaan.lt/](http://www.sicaan.lt/) - [www.sicaan.lv/](http://www.sicaan.lv/) - [www.sicaan.ro/](http://www.sicaan.ro/) - [www.sicaan.si/](http://www.sicaan.si/) - [www.sicaan.sk/](http://www.sicaan.sk/), (a továbbiakban: "Honlap"), a HOORTRADE belső és külső beépítésre szánt termékek (a továbbiakban: "Termékek") értékesítését kínálja minden olyan vásárlónak, természetes személynek, aki nem szakmai tevékenysége körében jár el, és lakóhelye Franciaország területén vagy az Európai Unió valamely tagállamában található (a továbbiakban: "Vevő").

Minden Vevő elismeri, hogy a jelen ÁSZF-et, valamint a jelen ÁSZF teljesítéséhez szükséges valamennyi információt olvasható és érthető módon elolvasta, a Fogyasztói törvénykönyv L.111-1-L.111-8 és L.221-5 cikkeinek megfelelően, mielőtt bármilyen szerződést kötne a HOORTRADE-del.

## 1. AZ ÁLTALÁNOS FORGALMI ADÓ ALKALMAZÁSA ÉS VÉGREHAJTHATÓSÁGA

- 1.1. A jelen ÁSZF korlátozás és fenntartás nélkül vonatkozik az Ügyfél által a Webhelyen leadott bármely termékmegrendelésre.
- 1.2 A jelen ÁSZF célja, hogy meghatározza a Termékek Webhelyen történő megrendelésének feltételeit, valamint az egyes felek jogait és kötelezettségeit a Termékek szállításával kapcsolatban.
- 1.3 Amennyiben a felek írásban másként nem állapodnak meg, a jelen ÁSZF elsőbbséget élvez a korábban kidolgozott és a Webhelyen közzétett általános szerződési feltételekből eredő bármely ellentétes kikötéssel szemben. Ezek minden más megállapodás kizárásával érvényesek.
- 1.4 A jelen ÁSZF a HOORTRADE és minden egyes Ügyfele között létrejött szerződés szerves és lényeges részének tekintendő. Ezek bármikor elérhetők a Weboldalon.
- 1.5 A jelen ÁSZF-et a megrendelés érvényesítésével egyidejűleg rendszeresen közöljük a Vevővel, ami a jelen ÁSZF teljes és fenntartás nélküli elfogadását jelenti. Ez az elfogadás az erre a célra szolgáló megfelelő négyzet bejelölésével történik. E négyzet bejelölése a Megrendelő saját kezű aláírásával azonos értékűnek minősül.
- 1.6 A HOORTRADE fenntartja a jogot, hogy a jelen ÁSZF-et bármikor módosítsa és/vagy kiigazítsa. Ebben az esetben a Vevőre kizárólag a Weboldalon a megrendelés napján hatályos változat érvényes.
- 1.7 Az a tény, hogy a HOORTRADE egy adott időpontban nem él a jelen ÁSZF bármelyik rendelkezésével, nem értelmezhető úgy, hogy a HOORTRADE lemondana a későbbi időpontban való jogáról.
- 1.8 A HOORTRADE felkéri minden Ügyfelet, hogy a jelen ÁSZF-et figyelmesen olvassa el, nyomtassa ki és/vagy mentse el bármely tartós adathordozóra, mielőtt a Weboldalon történő termékrendeléshez folyamodna.

## 2. SZEMÉLYES ÜGYFÉLSZÁMLA LÉTREHOZÁSA / REGISZTRÁCIÓJA

- 2.1 A személyes ügyfélszámla létrehozása és/vagy birtoklása szükséges és kötelező előfeltétele a Termékek megrendelésének érvényesítésének a Webhelyen.
- 2.2 Az Ügyfél létrehozhat egy személyes ügyfélfiókot:
  - A Webhely első látogatásakor vagy a Webhely későbbi látogatása során bármikor máskor, az erre a célra szolgáló, a Webhely minden oldalán elérhető fül segítségével.
  - A Webhelyen történő megrendelés leadásakor, miután kiválasztotta a megrendelni kívánt termékeket és érvényesítette a "Kosarát".
- 2.3 Személyes fiókjuk létrehozásához a Vevőknek ki kell tölteniük a rájuk vonatkozó összes szükséges információt, azzal a kikötéssel, hogy a hiányos fiók létrehozását nem érvényesítik. Az Ügyfél által választott bejelentkezési mód nem módosítható. Hiba esetén az Ügyfélnek újra kell létrehoznia a fiókot, azzal a megjegyzéssel, hogy az adatok egyik fiókból a másikba történő átvitele nem lehetséges.
- 2.4 A HOORTRADE nem tehető felelőssé az Ügyfél által az e-mail címében elkövetett hibáért, amelynek következtében az Ügyfél nem kapja meg a HOORTRADE-től a megrendelésének nyomon követésével kapcsolatos közleményeket.

## 3. MEGRENDELÉS LEADÁSA AZ OLDALON

- 3.1 Minden termékrendelést a Honlapon keresztül kell leadni. A HOORTRADE törekszik arra, hogy a lehető leghűbb képi ábrázolást és leírást nyújtson a Termékekhez. Mivel azonban ezek a látványtervek és szemléltető szövegek nem szerződéses jellegűek, a Vevő nem vonhatja felelősségre a HOORTRADE-t. A HOORTRADE e tekintetben nem tehető felelőssé.
- 3.2 A HOORTRADE nem fogad el megrendeléseket olyan egyedi termékekre, amelyek nem szerepelnek a Webhelyen.
- 3.3 Amennyiben a HOORTRADE ezt kifejezetten javasolja a Honlapon, az Ügyfél :
  - Előre megrendelni egy olyan Terméket, amely már nincs raktáron, és amelyet újra feltöltenek.
  - Megrendelni egy olyan Terméket, amely már raktáron van.
  - Ebben a két esetben a Vevőnek a megrendelés vagy előrendelés időpontjában ki kell fizetnie a megrendelés teljes összegét a Webhelyen.
- 3.4 A Vásárló közvetlenül a Webhelyen választja ki a megrendelni kívánt Terméket vagy Termékeket, és bármikor beléphet a "Kosaram" oldalra, hogy megtekinthesse a kiválasztott Termékeket, és érvényesíthesse azokat a

megrendelés leadása érdekében.

- 3.5 Az Ügyfélnek minden esetben be kell jelentkeznie személyes fiókjába, ha ezt korábban nem tette meg, vagy fiókot kell létrehoznia ahhoz, hogy megrendelést adjon le a Webhelyen. A megrendelés véglegesítésekor az Ügyfélnek további adatokat kell megadnia, különösen a telefonszámát, hogy megkönnyítse a termékek kiszállítására vonatkozó időpont egyeztetését, valamint a megrendelés szállítási és számlázási címét. E tekintetben a Vásárlók nem kérhetik a megrendelt Termékek kiszállítását más országba, mint ahol személyes fiókjukat létrehozták. Bizonyos városok vagy települések ki vannak zárva a szállításból (lásd a jelen ÁSZF 2. függelékét). Minden esetben minden megrendelésnek megfelelően kitöltöttnek kell lennie, és tartalmaznia kell a megrendeléshez feltétlenül szükséges információkat. A megadott adatok valódiságáért, pontosságáért és helytállóságáért a Megrendelő felel. A HOORTRADE nem tehető felelőssé a szállítási cím pontatlansága vagy hiányossága miatt bekövetkező szállítási késedelemért.
- 3.6 A Vevőnek lehetősége van a megrendelés módosítására, javítására, kiegészítésére vagy akár törlésére is, amíg azt a megrendelés összesítő oldalán érvényesítik, a fizetés előtt.
- 3.7 A megrendelés érvényesítését megelőzően a Vevőnek el kell olvasnia a jelen ÁSZF-et, és azt teljes egészében és fenntartás nélkül el kell fogadnia.
- 3.8 A megrendelés és a szállítási adatok érvényesítését követően a Vevőnek ki kell választania a megrendelésének fizetési módját az erre a célra fenntartott helyen, hozzá kell adnia az esetleges kedvezménykódját, majd meg kell erősítenie a fizetést.
- 3.9 A szerződés akkor jön létre véglegesen a HOORTRADE és a Vevő között, amikor a Vevő megkapja a megrendelés visszaigazolását. Ez a megrendelés visszaigazolás tartalmazza a jelen ÁSZF-et PDF formátumban. A végleges megrendelést a Vevő sem részben, sem egészben nem mondhatja vissza, kivéve, ha él a 7. cikkben meghatározott elállási jogával. Következésképpen, a megrendelés hibája vagy duplikált megrendelés esetén az Ügyfélnek kapcsolatba kell lépnie a HOORTRADE vállalattal, amely engedélyezheti a megrendelés törlését a szállítás előtt. Ebben az esetben a 7. pontban meghatározott elállási költségek a Vevőt terhelik.
- 3.10 A megrendeléssel kapcsolatos bármely kérést a HOORTRADE-nek a Webhelyen erre a célra szolgáló, a Vevő személyes fiókján keresztül elérhető kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül kell elküldeni.

## 4.ÁRAK ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

### TERMÉK ÁRAK

- 4.1 A Honlaphoz való hozzáférés és a Termékek bemutatása ingyenes. Csak egy vagy több Termék megrendelése válik az utóbbiak által fizetéshez kötötté.
- 4.2 Az alkalmazandó árak az Ügyfél által a Webhelyen történő megrendelés napján érvényes árak.
- 4.3 A Termékek árai és a megrendeléshez kapcsolódó esetleges további költségek világos és érthető módon a megrendelés összesítésén szerepelnek. A megrendelés leadása előtt a Vevőnek meg kell erősítenie ezt az összefoglalót.

### MODALITÉS DE PAIEMENT

- 4.4 Az árak számlázása a megrendelés leadásakor érvényes árfolyamok alapján történik. A Vevő által megrendelt összes Terméket és a hozzájuk tartozó költségeket összefoglaló számlát rendszeresen megküldik a Vevőnek.
- 4.5 A Vevő a megrendelésének árát közvetlenül a Webhelyen fizeti ki, a megrendelés leadásakor kiválasztott fizetési móddal és opcióval, az erre a célra biztosított folyamatnak megfelelően. A HOORTRADE a Vevő lakóhelye szerinti országtól függően különböző fizetési módokat kínál:
  - A megrendelés vagy előrendelés CB/Mastercard/Visa/Paypal/ SOFORT / GIROPAY / BANCONTACT / IDEAL / PRZELEWY24 / EPS / FINTECTURE használatával történő fizetés esetén a megrendelés vagy előrendelés leadásakor az Ügyfelet megterhelik.
  - Megrendelés vagy előrendelés fizetése esetén a fizetési megoldással 3 részletben vagy 4 részletben hitelkártyával, a szolgáltatást az ALMA (Alma SAS cég) nyújtja, melynek címe: 176 Avenue Charles de Gaulle 92200 Neuilly-sur-Seine és Az RCS Nanterre-nél a 839 100 575 számon regisztrálva a Vásárlót a megrendelés vagy az előrendelés leadásakor azonnal megterheljük az első havi fizetéssel. A választott megoldástól függően havi törlesztőrészeket levonásra kerülnek minden hónapban, az adásvételi szerződés aláírásának évfordulóján, egészen a megrendelés érvényesítésének időpontjában meghatározott teljes visszatérítésig. A HOORTRADE semmilyen módon nem jár el hitelezőként a Fogyasztói Törvénykönyv L.311-1. cikke értelmében. Ha az Alma megtagadja a jóváírást egy megrendeléshez, annak törlését vonhatja maga után. Az Ügyfelet és a HOORTRADE-et kötő Általános Szerződési Feltételek bármely felmondása az Alma és az Ügyfél közötti ÁSZF vagy hitelszerződés megszűnését eredményezi. A három/négy részletben történő fizetés az Alma partnerünkön keresztül lehetséges. A fizetés biztonságáról az ALMA és szolgáltatói gondoskodnak. Minden fizetést a 3D Secure véd. Vásárlások összege: Csak az 50 és 4000 euró közötti vásárlások fizethetők az Almával Díjak: Az Almánál több részletben történő fizetéssel a Megrendelő a megrendelés leadásakor feltüntetett jogi kezelési díjat fizet. Az Alma távfizetés-kezelő, és a polgári törvénykönyv 1316. és azt követő cikkeinek megfelelően elektronikus tanúsítványt állít ki, amely a tranzakció összegének és időpontjának igazolására szolgál
- 4.6 A Vásárlót tájékoztatjuk, hogy a HOORTRADE minden fizetésnél a CHECKOUT és a PAYPAL engedélyezett fizetési szolgáltatók által kezelt biztonságos fizetési rendszert használ.
- 4.7 Az esedékességig történő fizetés elmulasztása automatikusan, előzetes értesítés nélkül és jogszerűen a Vevő megrendelésének felfüggesztéséhez vagy érvénytelenítéséhez vezet, bármely más intézkedés sérelme nélkül.

### AKCIÓK ÉS PROMÓCIÓS KÓDOK

- 4.8 A weboldalon megjelenített akciók, promóciós kódok és kedvezmények elvileg addig érvényesek, amíg láthatóak. A weboldal fenntartja a jogot, hogy bármikor megszüntesse az ilyen ajánlatokat.
- 4.9 Kivéve, ha másként van meghatározva, a promóciós kódok csak egyszer érvényesíthetők rendelkezésként. Ahhoz, hogy a kód a vásárlás során érvényesüljön, a fogyasztónak meg kell felelnie a promóciós kód alkalmazásához szükséges feltételeknek: minimális ár, kiválasztott termék, termékek száma, érvényességi dátum stb.
- 4.11 A rendelés érvényesítése és a fizetés azt jelenti, hogy a fogyasztó elfogadja az árat. A fogyasztó semmilyen esetben nem kérheti a nem alkalmazott kedvezménykód utáni visszatérítést a fizetés után. Visszatérítés nem történik, ha a fogyasztó megerősíti a rendelést anélkül, hogy a kedvezménykódot figyelembe vették volna. A kuponok és promóciós kódok felhasználási feltételei, érvényessége és értéke változó.

## 5. A TERMÉKEK SZÁLLÍTÁSA

- 5.1 A Webhelyen megrendelt Termékek a megfelelő használati és telepítési útmutatóval együtt kerülnek kiszállításra. Ezeket a dokumentumokat kérésre a Vevőnek is megküldjük. A Vásárlót tájékoztatjuk, hogy több csomagban szállított Termék megrendelése esetén a megfelelő használati utasításokat csak az egyik szállított csomag tartalmazza.
- 5.2 A Vásárlót tájékoztatjuk, hogy a Termékeket meghatalmazott fuvarozó szállítja. A kiszállítás ingyenes.
- 5.3 Hacsak a Webhelyen a megrendelési folyamat során vagy a megrendelt Termékek leírásában másként nem szerepel (különösen egy Termék foglalása vagy előrendelése esetén), a HOORTRADE vállalja, hogy az említett Termékeket a megrendelés visszaigazolásától számított 72 munkaórán belül elküldi. A Honlapon közzétett szállítási határidők az általunk megbízott fuvarozók gyakorlatának megfelelően vannak megadva. A megrendelt Termékeket minden esetben a szerződés megkötésétől számított legfeljebb harminc (30) napon belül vagy a Vevővel egyeztetett határidőn belül szállítjuk ki. Az előrendelések lehetővé teszik az Ügyfél számára, hogy az áruk beérkezésekor készletet tartson fenn.
- 5.4 A szállítás a Vevő által megadott címre történik. A HOORTRADE-nek nincs lehetősége a cím módosítására a megrendelés érvényesítését követően. A HOORTRADE számára a Vevőnek a szállítóval egyeztetett szállítási időpontban való távolmaradása, beleértve a szállítási cím hibája és/vagy a Vevővel való kapcsolatfelvételi nehézségek esetén is, a Vevő részéről a termékek átvételének megtagadásával egyenértékű. Ebben az esetben a HOORTRADE jogosult a Vevőnek a Termék(ek) újbóli kiszállításával kapcsolatos többletköltségek egészét vagy egy részét felszámítani, amelyről a Vevőt előzetesen tájékoztatták.
- 5.5. Abban az esetben, ha a Vevő a megrendelt Termék(ek) átvételét a HOORTRADE felé történő indoklás nélkül nem veszi át, a HOORTRADE fenntartja a jogot, hogy a Vevőre a 7.7) visszaküldési díjtáblázat szerint kiszámított kötbért számítson fel.
- 5.6 A kiszállításkor a Vevő köteles haladéktalanul ellenőrizni a kiszállított csomagok számát és állapotát. A Vevő a kézbesítéskor visszautasíthatja a csomagot, ha bármilyen rendellenességet észlel a szállítással kapcsolatban (sérülés, sérült vagy nyitott csomag, törött vagy sérült Termékek stb.). Ha egy csomag hiányzik a kézbesítés során, a Vevőnek ezt a szállítólevélen jeleznie kell, megemlítve a hiányzó csomag hivatkozási számát, és át kell vennie a többi csomagot. Ha a Vevő által megrendelt Termék(ek) a szállítás során a megbeszélt szállítási helyre történő szállítás során megsérült(ek), vagy ha egy vagy több csomag hiányzik, a Vevőnek minden hasznos, pontos és megalapozott fenntartást meg kell tennie a szállítólevélben, amelyet a fuvarozó a szállításkor átad neki. Ezeket a fenntartásokat világosan és részletesen kell megfogalmazni (meg kell említeni a hiányzó vagy sérült csomagokat és az érintett csomagok számát a kiszállított csomagok között, leírva a felmerült problémát és az ebből eredő károkat). **Az olyan általános megfogalmazások, mint például "a csomag felbontásának függvényében" vagy "a csomag ellenőrzésének vagy leltározásának függvényében" nem minősülnek a HOORTRADE által elvárt pontos és indokolt fenntartásnak, és nem bírnak értékkel.**
- 5.7 A Vásárlót megfelelően tájékoztatjuk, hogy sem a fuvarozó, sem a HOORTRADE nem vállal felelősséget azért, ha a csomagokat a Vásárló által megbízott személy veszi át, aki a küldeményt fenntartás nélkül átvinné. A HOORTRADE-t minden esetben a lehető leghamarabb értesíteni kell az ilyen helyzetről, hogy kapcsolatba léphessen az érintett fuvarozóval, és meghatározhassa, hogy milyen lépéseket kell tenni a kézbesített megrendeléssel kapcsolatban. Ebben a tekintetben a Vásárlót arra kérjük, hogy dokumentálja a felmerült problémákat (fénykép, megjegyzés a szállítólevélen), hogy megkönnyítse a fuvarozóval való visszaküldés feldolgozását. A szállításkor megfogalmazott fenntartások hiányában a Vevő elismeri, hogy a megrendelésének megfelelő és látszólag jó állapotban lévő termékeket kapott, a Vevő azon jogának sérelme nélkül, hogy a szükséges feltételek teljesülése esetén utólagosan igénybe veheti a vonatkozó jogi garanciákat.
- 5.8 Ha az Ügyfél csomagja rendellenesség vagy sérülés miatt visszakerül a HOORTRADE-hoz, a HOORTRADE a visszaküldött csomag kézhezvételekor felveszi a kapcsolatot az Ügyféllel, hogy megkérdezze, hogyan folytassa a megrendelést. Ha a Vevő tévedésből utasította vissza a csomagot, kérheti annak visszaküldését az új küldeményre vonatkozó költségek előzetes megfizetésével, amelyről tájékoztatjuk. Ezeket a költségeket olyan megrendelések esetében is ki kell fizetni, ahol a megrendelés leadásakor felajánlották a szállítási költséget.
- 5.9 A megrendeléskor a Vevőnek megjelölt időponthoz vagy időszakhoz képest, vagy - amennyiben a megrendeléskor nem jelöltek meg időpontot vagy időszakot - a szerződés megkötésétől számított harminc (30) napot meghaladó szállítási késedelem a Vevő kezdeményezésére, a Vevő ajánlott levélben, térítvényes írásbeli felszólítására az adásvételtől való elállást eredményezheti, amennyiben a HOORTRADE-nek a szállításra vonatkozó utasítását követően a Vevő nem tett eleget a felszólításnak. A Vevőnek ekkor legkésőbb a szerződés felmondását követő tizennégy (14) napon belül visszatérítik a kifizetett összegeket. Ez a záradék nem alkalmazandó, ha a szállítási késedelem vis maior miatt következett be.

## 6. ÖSSZESZERELÉS ELŐTTI LETÁR

- A megrendelésének leszállítását követően és a HOORTRADE vevőszolgálatához intézett bármely kérést megelőzően a Vevőnek biztosítania kell, hogy a leszállított csomagokban található összes alkatrészt ellenőrizze, és ezt legfeljebb tizennégy (14) naptári napon belül. Ez a teljes körű ellenőrzés elengedhetetlen annak érdekében,

hogy a HOORTRADE vevőszolgálatát minél kevesebbbszer kelljen igénybe venni, és így a HOORTRADE a lehető leggyorsabban, egy lépésben tudjon reagálni a Vevő kéréseire. Ellenkező esetben a HOORTRADE válaszadási ideje meghosszabbodhat.

## 7. ELÁLLÁSI JOG

- 7.1 A Vevőnek a Termékek átvételétől számított tizennégy (14) tiszta nap áll rendelkezésére, hogy a Fogyasztói Törvénykönyvben említett hatályos jogi feltételeknek megfelelően, indoklás és kötbérfizetés nélkül gyakorolja elállási jogát a HOORTRADE-től.
- 7.2. Ha a Vevő élni kíván elállási jogával, a fent említett határidő lejárta előtt köteles tájékoztatni a HOORTRADE-t arról a döntéséről, hogy el kíván állni a megkötött szerződéstől, mégpedig a megküldés útján:
  - A jelen ÁSZF 1. számú mellékletében található, a jelen ÁSZF-hez csatolt formanyomtatványon, amelyet vagy postai úton, tértivevényes átvételi elismervénnyel, vagy a Honlap ügyfélterületéről elérhető kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül küld el.
  - Bármilyen más kifejezett, egyértelmű nyilatkozatot, amelyben kifejezi elállási szándékát (például tértivevényes ajánlott levélben).
- 7.3 Az Ügyfélnek minden esetben egyértelműen és félreérthetetlenül jeleznie kell elállási szándékát.
- 7.4 Amikor a HOORTRADE megkapja a megfelelően kitöltött elállási nyilatkozatot, haladéktalanul elküldi a Vevőnek az elállás átvételéről szóló visszaigazolást tartós adathordozón, a Vevő által a megrendelés leadásakor megadott e-mail címre.
- 7.5 A HOORTRADE visszautasítja a HOORTRADE által a HOORTRADE által a termékeknek a HOORTRADE részére történő visszaküldését az átvételi elismervény és/vagy a HOORTRADE írásbeli visszaigazolásának kézhezvétele előtt, amelyben szerepel a hely/helyszín, ahová a terméket vissza kell küldeni, és visszaküldi a feladónak.
- 7.6 A Vevő minden esetben köteles a Termékeket indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb az elállási döntés közlésétől számított tizennégy (14) napon belül a HOORTRADE-nek vagy a HOORTRADE által kijelölt más személynek visszaküldeni. Az Ügyfélnek minden esetben az érintett Termék(ek)et eredeti csomagolásukban, a mellékelt használati utasításokkal és/vagy esetleges tartozékokkal együtt kell visszaküldenie a HOORTRADE-nek.
- 7.7 E célból és a Termékek jellegére való tekintettel a HOORTRADE szolgáltatást nyújt a Vevőnek a Termékek visszaküldésére azok mennyisége és/vagy súlya miatt.

A Termékek visszaküldésének költsége csomagonként 26,45 euró fix költségből (ÁFÁ-val együtt) + a csomag súlyától függő változó költségekből áll (lásd az alábbi táblázatot).

### CSOMAGSÚLY (KG-ig) CSOMAGONKÉNTI VISSZAKÜLDÉSI KÖLTSÉG ADÓVAL EGYÜTT

1	46,85 €
2	47,75 €
3	48,65 €
4	49,56 €
5	50,46 €
6	51,36 €
7	52,26 €
8	53,17 €
9	54,07 €
10	54,97 €
11	55,87 €
12	56,78 €
13	57,68 €
14	58,58 €
15	59,48 €
16	60,39 €
17	61,29 €
18	62,19 €
19	63,09 €
20	64,00 €
21	64,90 €
22	65,80 €
23	66,70 €
24	67,61 €
25	68,51 €
26	69,41 €
27	70,31 €
28	71,21 €
29	72,12 €
30	73,02 €

A HOORTRADE minden esetben elvégzi a hasznos ellenőrzéseket a termékek átvételekor. Annak érdekében, hogy a HOORTRADE a szükséges ellenőrzéseket el tudja végezni és az elállási kérelmet a lehető legjobb feltételek mellett tudja kezelni, a HOORTRADE erősen ajánlja, hogy az Ügyfél a visszaküldött Termék(ek)ről és a csomag(ok)ról a küldés előtt küldjön fényképet a HOORTRADE-nek. A HOORTRADE arra kéri a Vevőt, hogy

távolítsa el a csomagokról a kimenő szállítási címkéket.

A hiányosan, romlottan vagy az Ügyfél rossz kezelése miatt sérültként visszaküldött tételek nem kerülnek teljes egészében visszatérítésre. A HOORTRADE tájékoztatja a Vevőt az elszenvedett veszteségnek megfelelő kártérítés értékéről.

- 7.8. Amennyiben a Vevő él az elállási jogával, a HOORTRADE a Vevő által kifizetett valamennyi összeget indokolatlan késedelem nélkül, a HOORTRADE által az elállásról szóló döntésről a HOORTRADE-nek a Vevő értesítésétől számított tizennégy (14) napon belül visszatéríti. A visszatérített összegből levonásra kerülnek a megfelelő visszaküldési költségek. Ez a visszatérítés elhalasztható a Termékek visszaszerzéséig, vagy addig, amíg a Fogyasztó Vevő a Termék és a csomag fényképével igazolja e Termékek feladásának tényét, a megőrzött dátum pedig e tények közül az első. A visszatérítés ugyanazon a fizetési eszközzel történik, mint amellyel a megrendelést leadta, kivéve, ha a Vásárló kifejezetten beleegyezik más fizetési eszköz használatába, és feltéve, hogy a visszatérítés nem jár költségekkel a Vásárló számára.

## 8. TERMÉKGARANCIA

### TÖRVÉNYES GARANCIÁK

A fogyasztó választhat a javítás vagy a csere között, a francia fogyasztóvédelmi törvénykönyv L.217-9. cikkében meghatározott költségfeltételek mellett. A használt áruk kivételével a fogyasztónak az áru átadását követő 24 hónapig nem kell bizonyítania a hiba meglétét. A törvényes megfelelőségi garancia az esetlegesen nyújtott kereskedelmi garanciától függetlenül érvényes.

A fogyasztó dönthet úgy, hogy a Polgári Törvénykönyv 1641. cikke értelmében az eladott dolog rejtett hibáira vonatkozó garanciára hivatkozik, kivéve, ha az eladó kikötötte, hogy nem köteles garanciát vállalni; e garancia igénybevétele esetén a vevő választhat az adásvételtől való elállás vagy a vételárnak a Polgári Törvénykönyv 1644. cikke szerinti csökkentése között. A hiba felfedezésétől számított két év áll rendelkezésére. vice.

Az elévülési idő elhalasztása, felfüggesztése vagy megszakítása nem eredményezheti a jog keletkezésétől számított húsz éven túli elévülési idő meghosszabbítását a Polgári Törvénykönyv 2232. cikkével összhangban.

- 8.1 A Webhelyen vásárolt valamennyi Termékre a következő, a francia polgári törvénykönyvben és a fogyasztóvédelmi törvénykönyvben meghatározott jogi garanciák vonatkoznak.
- 8.2 A Vásárlót azonban megfelelően tájékoztatjuk, hogy a szállított Termékek egy vagy több részének bármilyen módosítása, vágása vagy személyre szabása megakadályozza a kapcsolódó törvényes garanciák alkalmazását, az alábbiakban meghatározottak szerint.

### JOGI GARANCIA A MEGFELELŐSÉGRE

- 8.3 A francia Fogyasztói törvénykönyv L.217-4. és azt követő cikkei értelmében az eladó köteles a fogyasztó Vevővel kötött szerződésnek megfelelő árut szállítani, és a Termék átadásakor fennálló esetleges hibákra reagálni. A megfelelőségi garancia akkor érvényesíthető, ha a hiba a termék átvételének napján fennállt.
- 8.4. Ha azonban a hiba ezen időpontot követő 24 hónapon belül jelentkezett, akkor vélelmezhetően teljesül ez a feltétel. A francia fogyasztóvédelmi törvénykönyv L.217-7. cikke szerint azonban "az eladó megdöntheti ezt a vélelmet, ha az nem egyeztethető össze a [termék] jellegével vagy az állítólagos hibával". E tekintetben a HOORTRADE elemezheti a vitatott terméket annak megállapítása érdekében, hogy az azonosított hiba fennállt-e a terméknek a Vevő részére történő átadásának napján. E 24 hónapos időszakot követően azonban a Vevőnek kell bizonyítania, hogy a hiba már akkor is fennállt, amikor a Vevő a terméket átvette.
- 8.5 A francia Fogyasztói törvénykönyv L.217-9 cikke szerint "a hiba esetén a vevő választ a javítás vagy a csere között. Az eladó azonban nem járhat el a vevő választása szerint, ha ez a választás olyan költséggel jár, amely az áru értékét vagy a hiba jelentőségét figyelembe véve egyértelműen aránytalan a másik lehetőséghez képest. Az eladó ekkor köteles a vevő által nem választott módszer szerint eljárni, kivéve, ha ez lehetetlen".

### JOGI GARANCIA A REJTETT HIBÁKRA

- 8.6 A francia polgári törvénykönyv 1641-1649. cikkei értelmében a Vevő kérheti a rejtett hibák elleni jótállás gyakorlását, ha a bemutatott hiba nem jelent meg a vásárláskor, a vásárlás előtt keletkezett és kellően súlyos (a hibának vagy alkalmatlanná kell tennie a terméket a rendeltetésszerű használatra, vagy olyan mértékben kell csökkentenie ezt a használatot, hogy a vásárló nem vásárolta volna meg a terméket, vagy nem ilyen áron vásárolta volna meg, ha tudott volna a hibáról).
- 8.7 A nem megfelelő Termékkel kapcsolatos reklamációkat és visszatérítési kérelmeket postai úton vagy az erre a célra szolgáló, a Webhelyen az ügyféltérből elérhető kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül kell benyújtani. Az Ügyfélnek a megrendelt összegét banki átutalással térítjük vissza. A visszatérítési eljárás költségei (különösen az érintett Termék visszaküldésének költségei) a HOORTRADE-t terhelik.

### KERESKEDELMI GARANCIA

- 8.8 A hatályos törvényes garanciákhoz való jog sérelme nélkül, ahogyan azt fentebb említettük, és amelyekhez a HOORTRADE továbbra is kötve marad a termékek megfelelőségének garantálása érdekében, a Vevő a megvásárolt termék(ek)től függően további kereskedelmi garanciát vehet igénybe.
- 8.9 A kereskedelmi garancia díjköteles. A kereskedelmi garancia időtartama és összege az ügyfél számláján is fel van tüntetve az ügyféltérben.

## 9.FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

- 9.1. Mindkét fél felelősséget vállal a hibáiból, hibáiból vagy mulasztásaiból eredő, a másik félnek közvetlen kárt okozó következményekért.

## AZ ÜGYFÉL FELELŐSSÉGE

- 9.2 Az Ügyfél kizárólagosan felelős a Webhelyen a megrendelése leadása és érvényesítés céljából megadott információk minőségéért, pontosságáért, helytállóságáért és helytállóságáért. Az Ügyfél részéről a megrendelés leadásakor a HOORTRADE-nek közölt információkkal kapcsolatos bármilyen hiba, amely valószínűleg hatással lehet a megrendelt Termékek szállítására, a HOORTRADE számára az új szállítás biztosításához szükséges költségek kiszámlázását vonhatja maga után. A HOORTRADE ezért nem tehető felelőssé.
- 9.3 A Vevő kizárólag a HOORTRADE és adott esetben harmadik felek felé felelős minden olyan kárért, bármilyen jellegű kárért, amelyet a megrendelésének leadásával és a jelen ÁSZF alkalmazásával kapcsolatban közölt, továbbított vagy terjesztett információk, valamint a jelen szerződési feltételek részéről történő bármilyen megszegése okoz.
- 9.4 A Weboldalon keresztül megrendelt Termékek kiválasztásáért kizárólag a Vevő felelős.
- 9.5 A leszállított Termék(ek) összeszerelése és telepítése a Vevő kizárólagos felelőssége. Hasonlóképpen, a Termék esetleges vágása vagy a Termék valamely alkotóelemének módosítása a Vevő kizárólagos felelőssége alatt történik. A HOORTRADE semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a helyes gyakorlatnak vagy az összeszerelési és használati utasításnak nem megfelelő összeszerelésért.
- 9.6 A Vevő panaszának megfelelő kezelése érdekében a Vevő köteles a kiszállítás napján megvizsgálni a csomagja állapotát és tartalmát, hogy az 5) cikkben említett feltételek mellett megfogalmazhassa a szükséges fenntartásokat, és az észlelt hibákról haladéktalanul értesíteni a HOORTRADE-t a kapcsolattartási űrlapon keresztül. Ha hibát talál, a Vevő nem szerelheti össze a Terméket, amíg a HOORTRADE nem dolgozta fel a reklamációt (lásd a jelen ÁSZF 8.9. cikkében szereplő feldolgozási határidőket). Ha a Termék összeszerelésre került, a HOORTRADE nem vállal felelősséget a Termék összeszerelése után talált hibákért. Következésképpen, ha a Vevő nem tájékoztatja a HOORTRADE-t a hibás alkatrész meglétéről, és azt a Termék összeszerelésének részeként szereli össze, a Vevő nem hivatkozhat az alkatrész hibájára.
- 9.7 Ha a Vevő a megvásárolt Termék összeszerelését és beszerelését harmadik fél szolgáltatóra vagy szakképzett szerelőre bízta, ez utóbbi marad egyedül felelős az összeszerelésért, az ehhez használt eszközökért és minden olyan kárért, amely a Vevőt és/vagy a Terméket a beszerelés során vagy azt követően érheti. A HOORTRADE semmilyen esetben nem vonható felelősségre ebben a tekintetben. A HOORTRADE vevőszolgálatához ebben az esetben intézett bármilyen kérést a HOORTRADE elutasít. A HOORTRADE-t haladéktalanul értesíteni kell a Termék valamely alkotóelemének esetleges szerkezeti vagy alaki hibájáról annak összeszerelése, fűrése stb. előtt, azzal a kikötéssel, hogy a Vevő ekkor vállalja, hogy felfüggeszti a harmadik fél szakemberre bízott összeszerelést. A HOORTRADE nem tehető felelőssé a hibáért, ha a vitatott alkatrész a HOORTRADE-nek küldött értesítés ellenére került beépítésre vagy beépítésre a Termék szerkezetébe.

## A HOORTRADE FELELŐSSÉGE

- 9.8 A HOORTRADE minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy az Ügyfél optimális minőségű és optimális körülmények között szállított Termékeket kapjon. A HOORTRADE teljes felelősséget vállal az Ügyfeleknek a Webhelyen kínált Termékekért, és egyedül foglalkozik az említett Termékekkel kapcsolatos esetleges panaszokkal.
- 9.9 A HOORTRADE azonban nem tehető felelőssé semmilyen kárért, amely akár magának az Ügyfélnek, akár egy harmadik fél szerződésen kívüli, előre nem látható és áthidalhatatlan cselekményének, vagy vis maior esetnek tudható be.
- 9.10 Továbbá nem vállal felelősséget a Vevő által a termékek nem rendeltetésszerű használatából vagy az utasításoknak nem megfelelő összeszereléséből/szereléséből eredő károkért, függetlenül attól, hogy ezt a beszerelést a Vevő maga vagy a Vevő által megbízott harmadik fél szolgáltató végzi.
- 9.11 Amennyiben a Vevő a Termékben talált hibával kapcsolatban reklamál, a HOORTRADE vállalja, hogy a Vevő kérésének kézhezvételét a Vevő teljes dokumentációjának (referencia, mennyiség, fényképek, a HOORTRADE által kért bármely információ) kézhezvételétől számított negyvennyolc (48) munkaórán belül visszaigazolja. A termékben talált és a HOORTRADE által megerősített hiba esetén a HOORTRADE vállalja, hogy a panasz figyelembevételének visszaigazolásától számított tizennégy (14) naptári napon belül a Vevőnek a kérésének megfelelő megoldást kínál.

## 10. KÉNYSZERÜGYI HATALOM

- 10.1 "Vis maior" alatt a HOORTRADE és az Ügyfél közötti szerződés megkötésének időpontjában ésszerűen előre nem látható, a felek egyikének befolyásán kívül eső esemény értendő. Ilyen eseménynek minősül, amint az ilyen esemény áldozatául esett fél akadályoztatva lenne szerződéses kötelezettségeinek megfelelő teljesítésében, mégpedig a hatásainak korlátozására irányuló megfelelő és megfelelő intézkedések végrehajtása ellenére is.
- 10.2. Egyik fél sem vonható felelősségre a másik féllel szemben a jelen ÁSZF-ből eredő kötelezettség teljesítésének elmulasztásáért vagy késedelméért, amely a francia ítélezési gyakorlat által elismert és meghatározott vis maior esemény bekövetkezését követően a másik fél cselekménye miatt következne be.
- 10.3 A vis maior eset fennállásának időtartamára felfüggeszti a jelen ÁSZF-ből eredő kötelezettségeket, és ezen időszak alatt egyik fél sem hivatkozhat érvényesen a francia polgári törvénykönyv 1218. cikke értelmében vett vis maior eset fennállására annak érdekében, hogy a másik féllel fennálló szerződéses kapcsolatának megszüntetését igazolja. Ha azonban a vis maior eset több mint harminc (30) egymást követő napig tart, bármelyik fél jogosult a jelen ÁSZF-et jogszerűen felmondani, nyolc (8) nappal az erről szóló, tértivevényes ajánlott levél elküldését követően.

## 11. SZELLEMI TULAJDONJOGOK

- 11.1 A Weboldal, valamint az adatbázisok, szövegek, dokumentumok, információk, képek, fényképek, grafikák, logók vagy bármely más adat a francia szellemi tulajdonról szóló törvénykönyv L.111-1. és azt követő cikkei alapján védettek, és a HOORTRADE kizárólagos tulajdonában maradnak, vagy adott esetben a megfelelő tulajdonosokéban, akiktől a HOORTRADE megszerezte a szükséges működési engedélyeket.
- 11.2 A HOORTRADE marad a tulajdonosa minden, az Institut National de la Propriété Intellectuelle-nél (INPI) letétbe helyezett és bejegyzett, a Honlaphoz kapcsolódó szellemi tulajdonjognak, valamint minden, a HOORTRADE-hez tartozó egyéb megkülönböztető jelzéshez kapcsolódó szellemi tulajdonjognak és szerzői jognak.
- 11.3 A Honlap egészének vagy egy részének, illetve a HOORTRADE tulajdonát képező szellemi tulajdonjogok bármelyikének bármilyen formában történő reprodukálása és/vagy megjelenítése, letöltése, fordítása, adaptálása, felhasználása, terjesztése, sugárzása és/vagy kommunikációja, kereskedelmi vagy nem kereskedelmi céllal, szigorúan tilos. Az Ügyfél köteles továbbá tartózkodni minden olyan cselekménytől, amely közvetlenül vagy közvetve sértheti a HOORTRADE szellemi tulajdonjogait.
- 11.4 A Honlaphoz kapcsolódó szellemi tulajdonjogok vagy a HOORTRADE jogainak megsértése esetén az Ügyfelet felkérjük, hogy a Honlap ügyfélterületén található kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül értesítse a HOORTRADE-et.

## 12. A SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

- 12.1 Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy személyes fiókjának létrehozása, valamint megrendelésének leadása és érvényesítése a Honlapon a rá vonatkozó személyes adatok HOORTRADE általi gyűjtését és feldolgozását eredményezi, amelyek felhasználására az 1978. január 6-i 78-17. számú, az adatkezelésről, az adatállományokról és az egyéni szabadságjogokról szóló törvény, valamint a személyes adatok kezelése tekintetében az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2016. április 27-i 2016/679 európai rendelet (a továbbiakban: "GDPR") rendelkezései vonatkoznak.
- 12.2 A HOORTRADE a Honlapján az Ügyfél számára elérhetővé teszi az alábbi URL-címen elérhető adatvédelmi szabályzatot: [www.sicaan.fr/](http://www.sicaan.fr/) - [www.sicaan.be/](http://www.sicaan.be/) - [www.sicaan.it/](http://www.sicaan.it/) - [www.sicaan.es/](http://www.sicaan.es/) - [www.sicaan.de/](http://www.sicaan.de/) - [www.sicaan.nl/](http://www.sicaan.nl/) - [www.sicaan.pl/](http://www.sicaan.pl/) - [www.sicaan.lu/](http://www.sicaan.lu/) - [www.sicaan.pt/privacy](http://www.sicaan.pt/privacy) - [www.sicaan.at/privacy/](http://www.sicaan.at/privacy/) - [www.sicaan.ie/privacy/](http://www.sicaan.ie/privacy/) - [www.sicaan.dk/privacy/](http://www.sicaan.dk/privacy/) - [www.sicaan.fi/privacy/](http://www.sicaan.fi/privacy/) - [www.sicaan.se/privacy/](http://www.sicaan.se/privacy/) - [www.sicaan.co.uk/privacy/](http://www.sicaan.co.uk/privacy/) - [www.sicaan.cz/privacy/](http://www.sicaan.cz/privacy/) - [www.sicaan.gr/privacy/](http://www.sicaan.gr/privacy/) - [www.sicaan.hr/privacy/](http://www.sicaan.hr/privacy/) - [www.sicaan.hu/privacy/](http://www.sicaan.hu/privacy/) - [www.sicaan.lt/privacy/](http://www.sicaan.lt/privacy/) - [www.sicaan.lv/privacy/](http://www.sicaan.lv/privacy/) - [www.sicaan.ro/privacy/](http://www.sicaan.ro/privacy/) - [www.sicaan.si/privacy/](http://www.sicaan.si/privacy/) - [www.sicaan.sk/privacy/](http://www.sicaan.sk/privacy/), és ismerteti a személyes adatok gyűjtésének és feldolgozásának a HOORTRADE által alkalmazott elveit, valamint az Ügyfélnek az adatai tekintetében fennálló jogait.

## 13. A ÁSZF NYELVE

- 13.1 Jelen ÁSZF francia nyelven készült.
- 13.2 Amennyiben egy vagy több nyelvre kell lefordítani őket, vita esetén kizárólag a francia nyelvű szöveg hitelesnek tekintendő.

## 14. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS JOGHATÓSÁG

- 14.1 A jelen ÁSZF-re a francia jog az irányadó.
- 14.2 Bármilyen jogvita esetén, amelyre a jelen ÁSZF (vagy bármelyik kikötésük) és/vagy a felek közötti kapcsolat adhat okot, a Vevő a polgári perrendtartás szerint területileg illetékes bíróságok valamelyikéhez fordulás mellett választhatja, hogy az ügyet a szerződés megkötésekor vagy a káros esemény bekövetkezésekor lakóhelye szerinti bíróság elé viszi.
- 14.3. A Fogyasztóvédelmi törvénykönyv L.612-1. cikke értelmében emlékeztetünk arra, hogy "minden fogyasztónak joga van ingyenesen fogyasztói közvetítőhöz fordulni a közte és a szakember közötti vita békés rendezése érdekében. E célból a szakember garantálja a fogyasztó számára, hogy ténylegesen igénybe veheti a fogyasztói közvetítői rendszert".
- 14.4. A 2015. augusztus 20-i 2015-1033. sz. rendelet és a 2015. október 30-i 2015-1382. sz. végrehajtási rendelet értelmében a francia fogyasztóvédelmi törvénykönyv L.612-2. cikkének hatálya alá tartozó fogyasztói jogvita vagy peres ügy a CMAP - Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris - közvetítésével peren kívül is rendezhető.
- 14.5. A közvetítőhöz történő benyújtáshoz a Vevő a következő jogorvoslati lehetőségeket veheti igénybe:
  - (i) kitöltheti a CMAP honlapján található űrlapot: [www.mediateur-conso.cmap.fr](http://www.mediateur-conso.cmap.fr); vagy,
  - (ii) a kérelmet rendes vagy ajánlott postai küldeményként a CMAP Médiation Consommation, 39 avenue Franklin D. Roosevelt, 75008 PARIS címre kell elküldeni; vagy,
  - (iii) küldjön e-mailt a [consommation@cmap.fr](mailto:consommation@cmap.fr) címre.
- 14.6 Felhívjuk figyelmét, hogy a közvetítés nem kötelező, kivéve, ha a törvény másként rendelkezik, és a közvetítést a viták bírósági eljárás nélküli rendezése érdekében ajánljuk fel.

# FÜGGELÉK - VISSZAVONÁSI FORMANYOMTATVÁNYMINTA

(Kérjük, csak akkor töltse ki és küldje vissza ezt a nyomtatványt, ha el kíván állni a szerződéstől)

A következő címre: HOORTRADE, 83-85 boulevard du parc de l'artillerie - 69007 LYON - Franciaország

Ezúton értesítem Önöket, hogy elállok a szerződéstől a következő rendelési számmal kapcsolatban: \_\_\_\_\_

És az alábbi termék(ek)re vonatkozóan:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Beérkezett: \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

Nevem és címem :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Elfogadom a Hoortrade által kínált visszaküldési szolgáltatást

Dátum : \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_

Aláírás (csak a jelen nyomtatvány papíralapú bejelentése esetén) :